



Article de recherche

Une étude modale. Pour Jean During

A Modal Study. For Jean During

François Picard

Institut de Recherche en Musicologie, Université Paris-Sorbonne, Paris, France

RÉSUMÉ

En tant que musique turcique de Chine, les relations que la musique ouïghoure entretient entre pentatonisme et modalité est à la fois délicate, difficile et importante. L'examen de cet question peut être renouvelé par quelques outils montrant la hiérarchie des notes à l'intérieur d'une pièce ou d'un répertoire.

ABSTRACT

As a turkic music from China, the relation between pentatonic and modal systems in Uyghur mugam is both difficult and important. We examine a piece with some new analytical tools, which show the hierarchy of notes in the scale.

MOTS-CLÉS

Modalité, Pentatonisme, Analyse musicale, Diagramme d'analyse mélodique, Monika

KEYWORDS

Modal system, Pentatonic system, Musical analysis, Diagram of melodic analysis, Monika

ARTICLE HISTORY

Published : 15 December 2016

« La grande originalité de la musique ouïghoure est l'intégration – souvent au sein d'une même mélodie – de modes pentatoniques ou hexatoniques. Ces passages incessants du système heptatonique au système pentatonique, combinés à des modulations et des transpositions à l'intérieur de chaque système, confèrent au muqam ouïghour une extrême fluidité modale, probablement sans équivalent au monde (cf. par exemple le mārghul de Mušaviräk). »

« De l'enchevêtrement des modulations et transpositions, il est difficile de dégager un mode dominant, mais la trame de l'ensemble du muqam est Sol Fa Mi Ré Do Si b) LA SOL fa (#) Ré.¹ »

(Jean During, Sabine Trébinjac)

Trad. ouïghour, *Muxiawurekexuqu* « “木夏烏熱克”序曲 » (Prélude au muqam Mushavrak), Rehamumaha 熱哈姆馬哈, hautbois à perce cylindrique *pipi* 皮皮, transcription Cao Anhe 曹安和, *Minzu yueqi duzou quxuan* 民族乐器独奏曲选, Beijing, Renmin yinyue 人民音乐出版社, 1962, p. 24, 3 mn, 14 s.

“Mushavrak is less a commonly performed Muqam, but its development of mode is very interesting.”

Rachel Harris, « Mushawrak muqam : muqāddimā + taz mārghul », interprété par Abudlla Mājnun, *dital, Mājnun Classical Traditions of the Uyghurs*, SOASIS 06 pl. 4 / p. 7.

Mushavrak est le nom du 3^e des 12 muqam.

¹Jean During, Sabine Trébinjac, « Premier dastan et mārghul de Muša-

viräk », *Turkestan chinois Xinjiang, musiques ouïghoures*, Ocora C 559092-93, 1990, p. 12, 16, CD 1, page 7.



Corresponding author :

François Picard | francois.picard@paris-sorbonne.fr | Institut de Recherche en Musicologie, Université Paris-Sorbonne, Paris, France

Copyright : © 2016 by the authors. | Licensee : Luminous Insights, Wyoming, USA.



This article is an open access article distributed under the terms and conditions of the Creative Commons Attribution (CC BY) license (<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>).

«Mushawarik xuqu» «木夏烏熱克» 序曲

Prélude au muqam Mushawarik

hautbois pipi 皮皮

Mingzhi yueqi dazuo quxuan 民族器樂創作曲集, Beijing, Renmin yinyue, 1962, p. 24

trad. onighour

Rehammucha 熱合木夏

transcription Cao Xube 曹雪梅



François Picard 2016

Exemple musical I : prélude au muqam Mushavrak

Le prélude s'appelle *muqāddimā mukaidiman* 木凯迪满
Les documents modernes en chinois indiquent que le
hautbois est le *balaman*.

I. Enregistrements

Balaman Solo : Muqam Mushawrek, Muqaddima

中国新疆维吾尔木卡姆艺术乐器图像·音响集萃

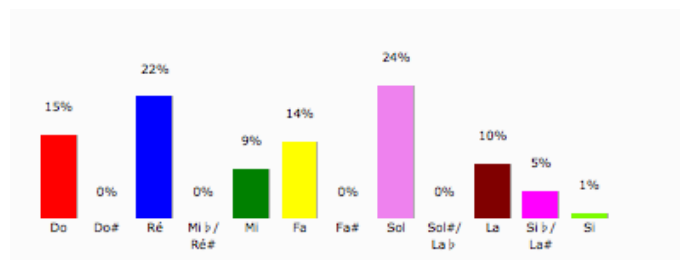
sound-documents-of-chinese-xinjiang-uyghur-muqam-
music-disc-1#play_5

«Mushawrik muqam : muqāddimā + taz mārghul», inter-
prété par Abudilla Mäjnun, *dital*, Rachel Harris, *Mäjnun*
Classical Traditions of the Uyghurs, SOASIS 06 pl. 4.

«Mushawarik muqam : Dastghan marghul», interprété
par Abudl Halk Mamat, *tanbur*, Husanjat Mamat, *dutar*, en-
registré par Andersen Bakewell en 1986-1987, *La route de*
la Soir, Chine, Xinjiang, Playa Sound PS 65087 pl. 4.

L'équipe de recherche Patrimoines et Langages Musi-

caux, sous la direction de Nicolas Meeùs, puis d'Alice Ta-
caille et François Picard, a développé une visualisation de
l'échelle d'un morceau selon la proportion de durée que
chaque note occupe. On a appelé ce procédé Monika. Le
site *Carnet de notes* permet ainsi d'obtenir directement à
partir d'une notation musicXml un histogramme :



Histogramme I : Prélude au muqam Mushavrak

Vincent Boucheau pour Wang Weiping a automatisé le
processus permettant le tracé du diagramme d'analyse mé-
lodique, exposé pour la première fois par Hornbostel².
Comme l'histogramme, le diagramme d'analyse mélodique,
plus développé, du prélude au muqam Mushavrak montre
un mode bien hiérarchisé autour de son initiale et finale,
le *do*, et une échelle structurée autour du pentatonique *do*
ré fa sol la. D'une manière très classique (que ce soit dans
l'occident chrétien ou l'Orient arabo-turco-persan), les de-
grés supplémentaires *mi* et *si* sont mobiles, ici en prenant
deux valeurs. Mais le *mi*, noté (2 occurrences) est en fait un
accident, un ornement, comme le *do*, (1 occurrence), tandis
que le *si* prend véritablement deux valeurs (, et).

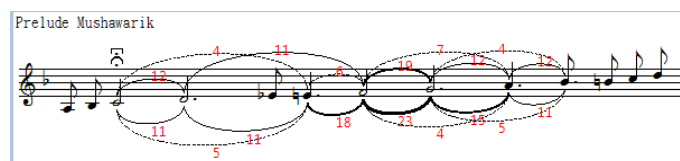


Diagramme d'analyse mélodique I : prélude au muqam Mushavrak

On notera que la même hiérarchie *sol > ré > do > la* ou *fa*
se retrouve dans une ballade, bien pentatonique, « Barbara
Allen » :

Charles Seeger, *Versions and Variants of Barbara Allen from*
the Archive of Folk Song. University of California, Los Angeles,

²François Picard, « L'orchidée et l'étoile », *Musurgia*, à paraître.

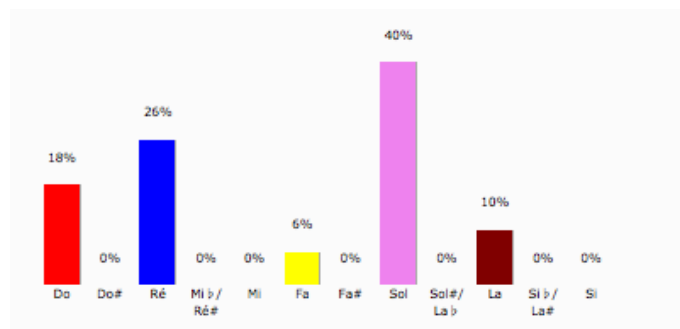


Diagramme d'analyse mélodique 2 : « Barbara Allen »



Exemple musical 2 : « Barbara Allen » Seeger

Selected Reports of the Institute of Ethnomusicology, vol. I, n° I, 1966.



Histogramme 2 : « Barbara Allen »

Note de l'éditeur

Cet article a été initialement publié par *Les Presses de l'Université Antonine*, qui en assumait l'entière responsabilité éditoriale au moment de sa première publication. *Geuthner* a contribué à certains aspects techniques de la production et de la diffusion, sans responsabilité éditoriale.

L'article est republié par *Luminous Insights* à la suite du transfert de la revue vers ce nouvel éditeur. *Luminous Insights* n'assume aucune responsabilité quant au contenu scientifique, aux opinions exprimées ou aux données présentées dans cet article, lesquelles relèvent exclusivement de la responsabilité de l'auteur et du cadre éditorial en vigueur lors de la publication originale.

Cite as

Picard, F. (2016). Une étude modale. Pour Jean During. *Revue des Traditions Musicales*, 10(1), 109–111. 10.51300/RTM-2016-74